

Predsedca – Chairman
prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.
Štátnej veterinárnej a potravínovej správe SR Bratislava

Redakčná rada:
prof. MVDr. Emil Pilipčinec, PhD.
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie Košice
MVDr. Ján Greguš
Pharmacopola Žiar nad Hronom
MVDr. Jozef Pokorný
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov Košice
MVDr. Ladislav Stodola
Komora veterinárnych lekárov SR Bratislava
Mgr. Ľudmila Kundráková
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie Košice

Šéfredaktor:
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Technickí redaktori – Technical editors
Dagmar Matejová
MVDr. Milan Greguš

Jazyková úprava – Language correction
Dagmar Matejová

Grafická úprava, foto – Graphic design&photo
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc., Harlequin s.r.o.

Grafika, sadzba a tlač – Pre-press and print
Harlequin, s.r.o., reprografické štúdio
Bernoláková 8, 040 01 Košice

Evidenčné číslo: EV 3763/09

Distribúcia – Distribution
Versus, s.r.o., Bratislava

Vydavateľ – Publisher
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
IČO 00 493 546
V roku 2013 vychádza 3 x ročne ako dvojčíslo.
www.ivvl.sk

Adresa redakcie – Editorial office address
Redakcia SVČ
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969150
e-mail: svc@ivvl.sk

Objednávky predplatného a inzercie – Subscription and advert orders
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969150, e-mail: ivvl@ivvl.sk

Slovenský veterinársky časopis vychádza 6x ročne,
ročné predplatné: 33,50 EUR
Bankové spojenie: Štátnej pokladnice Bratislava,
BÚ č.: 7000151337/8180
Jednotlivé čísla SVČ budú v predaji v Inštitúte
vzdelávania veterinárnych lekárov v Košiciach.

Slovak Veterinary Journal (6 issues a year)
is published by the Institute for Postgraduate
Education of Veterinary Surgeons,
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice.
Orders are accepted by the editorial office and
subscription should be sent to: Štátnej pokladnice
Bratislava, Slovak Republic, account
No.: 7000151337/8180

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku
príspevkov.

Nevyžiadane rukopisy, fotografie, diapositívy a kresby sa
nevratia.

© Akékolvek reprodukovanie textových a obrazových častí
je povolené len s písomným súhlasom šéfredaktora alebo
vydavateľa.

Dátum vydania: október 2013

Podávanie novinových zásielok povolené
Východoslovenským riaditeľstvom pôšty Košice
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

EDITORIÁL

Vážení čitatelia,

máte možnosť zoznať sa s ďalším dvojčíslom Slovenského veterinárskeho časopisu. Tým, že vychádza po dovolenkovanom období, poskytuje informácie z rôznych oblastí vedeckých a odborných aktivít a približuje významné udalosti z odborne-spoločenského života. Myslím, že za povšimnutie stojí väčšina príspevkov a informácií. Redakcia časopisu sa snaží obsiahnuť v obsahu všetky aktuálne vedecké a odborné poznatky tak, aby každé číslo zaujalo čo najširšiu odbornú verejnosť. Ako sa nám v tomto snažení darí, bude aj v budúcnosti záležať na každom z nás, či dokážeme skúsenosti z profesijného života poskytnúť aj pre iných. Treba si uvedomiť, že SVČ je otvorený pre širokú veterináru pospolitosť a pre príbuzné odbory, pre mladých začínajúcich kolegov, ale i profesijné skúsených, ktorí dávajú časopisu potrebnú nadstavbu. Aj v tomto číle máte možnosť posúdiť, ako sa podarilo naplniť tieto priania vo vychádzajúcom čísle a pokiaľ si myslíte, že Vaša odborná skúsenosť by obohatila obsah, neváhajte a staňte sa aktívnym dopisovateľom SVČ.

Redakčná rada želá Slovenskému veterinárskemu časopisu, aby zostal nadálej dôležitým nástrojom vedeckej a odbornej komunikácie veterinárnych a iných odborných inštitúcií.

Prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.,
predseda redakčnej rady

- 121 MIKROBIOCENÓZA GASTROINTESTINÁLNEHO TRAKTU
A JEJ ÚLOHA V OCHRANE HOSTITEĽA VOČI ČREVNÝM INFEKCIÁM**
- 126 OCHORENIA ĽUDSKÉJ POPULÁCIE S POTENCIÁLNOU INFEKČNOU
ETIOLÓGIOU**
- 148 ŠTÁTNAYA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR INFORMUJE**
- 155 ODPOČET VZDELÁVACÍCH AKTÍVÍT INŠTITÚTU VZDELÁVANIA
VETERINÁRNYCH LEKÁROV ZA PRVÝ POLROK 2013**
- 167 VPLYV PRÍJMU DUSIČNANOV NA VÝVOJ METHEMOGLOBINÉMIE,
ACIDOBÁZICKÝ STAV A KRVNÉ PLYNY U TELIAT**
- 174 PROTEÍNY KRVNÉHO SÉRA U KLINICKY ZDRAVÝCH TELIAT
A DOJNÍC**
- 177 VÝZNAM MLIEKA VO VÝŽIVE TELIAT S HNAČKOVÝM SYNDRÓMOM**



Abstrakty vedeckých príspevkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze
Food Science and Technology Abstracts (FSTA).

OBSAH

Úradná kontrola a bezpečnosť potravín, producent, spotrebiteľ

Maillardova reakcia a jej produkt akrylamid v potravinách (Koréneková B., Brenesselová M., Korének, M.)	110
Cudzorodé látky a kontaminanty nemikrobiálneho pôvodu vyskytujúce sa v potravinách (Dudlová, A., Juriš, P., Durkošová, M.)	112
Mikrobiálne biofilmy a ich význam pri stabilizácii účinku probiotík (Hádryová, J., Nemcová, R., Ryznerová, D.)	116
Úloha a prospešnosť laktobacilov a bifidobaktérií v tráviacom trakte psov (Strompfová, V., Lauková, A., Farbáková, J.)	119
Mikrobiocenóza gastrointestinálneho traktu a jej úloha v ochrane hostiteľa voči črevným infekciám (Slížová, M., Nemcová, R., Maďar, M.)	121
Horúčka dengue - importované hlásené ochorenia na Slovensku (Čisláková, L., Juriš, P.)	125
Ochorenia ľudskej populácie s potenciálnou infekčnou etiológiou (Juriš, P., Dudlová, A., Jarčuška, P., Kalinová, Z., Zákutná, Ľ., Papajová, I.)	126
Pokroky v medicínskej virológii 2 (Lešník, F.)	129
Podrobnosti o výnimkách pri zbere, preprave a odstraňovaní vedľajších živočíšnych produktov a o použití vedľajších živočíšnych produktov na osobitné kŕmne účely (Nagyová, A., Korim, P., Nagy, J.)	132
Objektívne hodnotenie niektorých ukazovateľov kvality vajec pomocou moderných prístrojov (Nagy, J., Mellen, M., Bém, K., Turek, P., Popelka, P., Nagyová, A., Moncolová, I.)	136
Historický pohľad na rod <i>Clostridium</i> (<i>Clostridium botulinum</i> a <i>Clostridium tetani</i>) a jeho toxíny (Šimko, Š.)	137
Význam horčíka v organizme ľudí a zvierat a jeho výskyt v potravinách (Korének, M., Koréneková, B., Šteffeková, Z., Húška, M.)	144
Epizootologická situácia vo výskytu chlamydiáz na Slovensku za rok 2012 (Kováčová, D., Čisláková, L.)	146

Informácie z úradnej veterinárnej praxe, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatívy, Komory veterinárnych lekárov SR a UVLF v Košiciach

Štátna veterinárna a potravinová správa SR informuje	148
Raz vidieť je viac ako stokrát počuť (Turek, P.)	152
Dynamicky sa rozvíjajúca toxikológia (Kovalčovičová, N., Falis, M.)	154
Odpocet vzdelávacích aktivít Inštitútu vzdelávania veterinárnych lekárov za prvý polrok 2013	155
Rodinný víkend veterinárnych lekárov v Slovenskom raji (Slov - Raj - Vet 2013) (Stodola, L.)	156
Nová kniha z pera veterinárneho lekára	157
Recenzia (Pokorný, J.)	157

Veterinárna starostlivosť, prevencia v pravovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Imunomodulačný účinok glukánu pri larválnej askarióze myší (Dvorožnáková, E., Hermanovská, L.)	158
Imunitná odpoveď na parazitárnu experimentálnu infekciu <i>Echinococcus multilocularis</i> u myší po intoxikácii kadmiom (Jalčová, M., Dvorožnáková, E.)	162
Tuberkulóza ostáva naďalej aktuálnym problémom (Kalinová, Z., Juriš, P., Dudlová, A.)	165
Vplyv príjmu dusičnanov na vývoj methemoglobinémie, acidobázický stav a krvné plyny u teliat (Nagy, O., Paulíková, I., Tóthová, Cs., Seidel, H., Nagyová, V.)	167
Vzťah jáodu, selénu a tyreoidálnych hormónov u dojníč kŕmených s prídatkom selénu (Paulíková, I., Seidel, H., Nagy, O., Kováč, G., Konvičná, J., Tóthová, Cs.)	171
Proteíny krvného séra u klinicky zdravých teliat a dojníč (Tóthová, Cs., Nagy, O., Nagyová, V., Smitka, P., Kováč, G.)	174
Význam mlieka vo výžive teliat s hnačkovým syndrómom (Mudroň, P.)	177
Vplyv selegilínu (deprenylu) na vznik oxidačného stresu (Mašlanková, J., Hubková, B., Bódy, G., Stupák, M., Veliká, B., Mihálik, J., Mareková, M.)	180

Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálie

Nebezpečné živočíchy - pavúky rodu <i>Latrodectus walckenaer</i> (Araneae: Theridiidae): biologické minimum a lekársky význam (Šimko, Š.)	182
Slovenskí veterinári lekári a ich podiel na vedecko-technickej spolupráci s Kubou (Kubinec, J.)	188
Účasť slovenských veterinárnych lekárov v československej veterinárnej expedícii v Mongolsku v protislintačkovej panzoocii v r.1964 a v medzinárodných veterinárnych expedíciach proti tuberkulóze, brucelóze a sopľavke v rokoch 1966, 1967, 1968 (Márton, Š.)	194
MVDr. Pavol Štefánik 60 ročný (Lorko, M.)	201
MVDr. Ivan Bereš - 70 ročný (Blecha, J.)	201
MVDr. Ivan Brešanský - dlhoročný pracovník veterinárneho ústavu v Prešove sa dožíva 70. narodenín	202
Doc. MVDr. Jozef Kubinec, PhD, oslavuje sedemdesiatpäť rokov (Blecha, J.)	202
MVDr. Július Vaňočík oslavil 80. narodeniny (Sobota, V.)	203
Deväťdesiat rokov oslavuje MVDr. Michala Dzurko (Blecha, J.)	204
Jubilanti v 2. a 3. štvrtroku 2013	204
Nedožité deväťdesiatiny Dr. Halašu (Blecha, J.)	205
Za RNDr. Ivom Breylom	205

CONTENT

Official control and food safety, producer, consumer

Maillard's reaction and its product acrylamide in foodstuffs (Koréneková B., Brenesselová M., Korének, M.)	110
Foreign substances and contaminants of non-microbial origin occurring in food (Dudlová, A., Juriš, P., Durkošová, M.)	112
Microbial bio-films and their significance at stabilisation of the probiotics effect (Hádryová, J., Nemcová, R., Ryznerová, D.)	116
The role and benefit of lactobacilli and bifidobacteria in the digestive tract of dogs (Strompfová, V., Lauková, A., Farbáková, J.)	119
Microbiocenosis of the gastrointestinal tract and its role in the host protection against intestinal infections (Slížová, M., Nemcová, R., Maďar, M.)	121
Dengue fever - imported reported diseases in Slovakia (Čisláková, L., Juriš, P.)	125
Diseases in human population with potential infectious etiology (Juriš, P., Dudlová, A., Jarčuška, P., Kalinová, Z., Zákutná, L., Papajová, I.)	126
Progress in medical virology 2 (Lešník, F.)	129
Details on the exception to the collection, transport and disposal of animal by-products, and on the use of animal by-products for separate feeding purposes (Nagyová, A., Korim, P., Nagy, J.)	132
Objective evaluation of some parameters of the egg quality by modern apparatuses (Nagy, J., Mellen, M., Bém, K., Turek, P., Popelka, P., Nagyová, A., Moncoľová, I.)	136
Historical perspective on the genus <i>Clostridium</i> (<i>Clostridium botulinum</i> and <i>Clostridium tetani</i>) and its toxins (Šimko, Š.)	137
Significance of magnesium in the human and animal organisms. And its occurrence in foodstuffs (Korének, M., Koréneková, B., Šteffeková, Z., Húška, M.)	144
Epizootological situation in the incidence of chalmydiosis in Slovakia in 2012 (Kováčová, D., Čisláková, L.)	146

Information from official veterinary practice, food and agricultural legislation, Chamber of veterinarians of SR and UVMPh in Košice

The Slovak Veterinary and Food Administration informs	148
Once seen more than a thousand words (Turek, P.)	152
Dynamically developing toxicology (Kovalčovičová, N., Falis, M.)	154
Educational activities organised by the Institute for postgradual education of veterinary surgeons in the first half of 2013	155
Family weekend of veterinary surgeons in the Slovak paradise (Slov - Raj - Vet 2013) (Stodola, L.)	156
A new book by the veterinary surgeon	157
Review	157

Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment

Immuno-modulating effect of glucan at larval murine ascariasis (Dvorožnáková, E., Hermanovská, L.)	158
Immune response to the parasitic experimental infection with <i>Echinococcus multilocularis</i> in mice after intoxication with cadmium (Jalčová, M., Dvorožnáková, E.)	162
Tuberculosis remains the actual problem (Kalinová, Z., Juriš, P., Dudlová, A.)	165
The effect of nitrate intake on the course of methemoglobinemia, acid-base balance and blood gases in calves (Nagy, O., Paulíková, I., Tóthová, Cs., Seidel, H., Nagyová, V.)	167
Relationship of iodine, selenium, and thyroid hormones in dairy cows fed selenium supplement (Paulíková, I., Seidel, H., Nagy, O., Kováč, G., Konvičná, J., Tóthová, Cs.)	171
Serum proteins in clinically healthy calves and cows (Tóthová, Cs., Nagy, O., Nagyová, V., Smitka, P., Kováč, G.)	174
Milk importance in nutrition of calves with diarrhoeic syndrome (Mudroň, P.)	177
The effect of selegiline (deprenyl) on the onset of the oxidation stress stress (Mašlanková, J., Hubková, B., Bódy, G., Stupák, M., Veliká, B., Mihálik, J., Mareková, M.)	180

Information from social events, congresses, exhibitions and personal data

Dangerous animals - spiders of genus <i>Latrodectus</i> Walckenaer (Araneae: Theridiidae): biological minimum and medical significance (Šimko, Š.)	182
Slovak veterinary surgeons and their participation in the scientific-technical cooperation with Cuba (Kubinec, J.)	188
Participation of the Slovak veterinary surgeons in the Czechoslovak veterinary expedition in Mongolia in anti foot and mouth disease pandemic in 1964 and in international veterinary expeditions against tuberculosis, brucellosis and glanders in 1966, 1967, 1968 (Márton, Š.)	194
MVDr. Pavol Štefánik 60 years old (Lorko, M.)	201
MVDr. Ivan Bereš - 70 years old (Blecha, J.)	201
MVDr. Ivan Brešanský - long-time worker of the Veterinary Institute in Prešov is 70 years old	202
Doc. MVDR. Jozef Kubinec, PhD, celebrates seventy five years (Blecha, J.)	202
MVDr. Július Vaňočík 80 years old (Sobota, V.)	203
MVDr. Michala Dzurko celebrates ninety years (Blecha, J.)	204
Life anniversaries in 2 nd and 3 rd quarter 2013	204
Memory of the ninetieth birthday of the deceased Dr. Halaša (Blecha, J.)	205
RNDr. Ivo Breyl has died	205